# للإتصال:

Landeshauptstadt München Sozialreferat Amt für Wohnen und Migration Franziskanerstr. 8 81669 München fiba2.soz@muenchen.de 089-233 40 867 www.muenchen.de/fiba

# FiBA 2





# الخيارات:

للأشخاص في

مراكز إستقبال طالبي اللجوء في ألمانيا



# تعلم الألمانية

العروض التطوعية دورات اللغة أو الأنشطة الترفيهية.

دورات توجيهية أولية لطالبي " اللجوء الذين لديهم احتمالات غير وإضحة للبقاء"

(هذه دورة لغة مدتها ثلاثة أشهر مع دراسات إقليمية) مستوىA1

## دورة الإندماج

يمكن للسوربين والإربتربين التقدم بطلب للحصول على دورة الإندماج على الفور. تعتبر دورات الإندماج للأشخاص من جميع البلدان الأخرى ممكنة إلا بعد مرور تسعة أشهر على Gestattung تصريح السماح بالأقامة والدخول إلى ألمانيا قبل 1 أغسطس 2019 وتم التسجيل كباحث عن عمل في مكتب التوظيف.

## دورات اللغة المتعلقة بالوظيفة

تنطبق هنا نفس شروط دورات الإندماج: الدخول الى المانيا قبل 1 أغسطس 2019 ، ثلاثة أشهر في ألمانيا مع تصريح السماح بالأقامة وتم التسجيل كباحث عن عمل في مكتب التوظيف.

للقاصرين والشباب يجب ضمان دخولهم للمدرسة عادة ما ما يتم التدريب في مراكز استقبال طالبي اللجوء للقاصرين(6-18 سنة) والشباب (حتى 21 سنة) لديهم الحق في الذهاب إلى المدرسة بعد ثلاثة أشهر من الإقامة في ألمانيا.

مشروع 2 FiBA - اللاجئون في العمل والتدريب" تم تنفيذه في إطار دليل ESF التكامل الفيدرالي في التركيز على العمل "وإندماج طالبي اللجوء والمهاجرين(IvAF) "بتمويل من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية الفيدرالية والصندوق الاجتماعي الأوروبي.















اللغة والعمل

## الاعتراف بالشهادة

حتى قبل التصريح بالعمل ، يمكن التحقق مما إذا كان الاعتراف بالشهادات منطقيًا وأي المستندات مطلوبة من البلد الأصلى.

# النصيحة والدعم من

#### FiBA 2

ننصحك بضرورة طلب المشورة من أجل تلقي الدعم والمعلومات الفردية حول كل هذه الأسئلة.

FiBA 2 يدعمك في البحث عن التدريب والعمل.

#### IN MÜNCHEN:

#### Städtische Beratung FiBA 2

Termine: **089 233 40868** oder unter fiba2.soz@muenchen.de

#### Arbeitsmarktberatung Bellevue di Monaco

Müllerstr. 6, 80469 München Mittwoch 16 – 18 Uhr, im Café

#### Bayerischer Flüchtlingsrat

Termine: **089 76 22 34** oder akpulu@fluechtlingsrat-bayern.de duennwald@fluechtlingsrat-bayern.de

#### IN NÜRNBERG:

### **Integrationsrat Nürnberg**

Termine: **0911 231 10302** oder heidrun.bogerts@stadt.nuernberg.de

#### IN REGENSBURG:

#### **CampusAsyl Regensburg**

Termine: **0941 56804009** oder sophia.neidhardt@campus-asyl.de

# بعد ستة أشهر للأشخاص الحاصلين على وثيقة منع الترحيل المؤقت

#### **Duldung**

يمكن لدائرة شؤون الأجانب إعطاء الإذن بالعمل ، لكن لايجب عليهم ذلك.

إذا كانت هوية الشخص غير معرفة: فعندها يمنع العمل

لا يوجد تصريح عمل للأشخاص الخاضعين لإجراءات دبلن أو الأشخاص من "البلدان المصنفة بالآمنة" لا يُسمح للأشخاص من هذه البلدان بالعمل إلا بعد نتيجة إيجابية لإجراءات اللجوء.

#### "البلدان الآمنة "

هذه هي السنغال ،غانا وصرييا ،البوسنة و الهرسك ، مونتنكرو ، مقدونيا الشمالية ، ألبانيا ، كوسوفو.

# Ausbilding

# التأهيل المهني التأهيل المهنى الثنائي

المستوى الجيد من اللغة الألمانية ضروري.

بعد 9 أشهر من تصريح السماح بالإقامة، يجب منح تصريح التأهيل المهني.

عليك أن تبحث بنفسك عن مكان للتأهيل المهني.

يمكن أن تساعد فترات التدريب الداخلي في العثور على مكان للتأهيل المهني.

تساعد مراكز الإستشارة أيضا في هذا. التدريب بدوام جزئي مكن أيضًا

# التأهيل او التدريب المدرسي

التدريب ممكن بدون موافقة دائرة شؤون الأجانب إذا كانت مدة التطبيق لاتتجاوز 90 يومًا في السنة الدراسية (مثل الرعاية الاجتماعية ,رعاية الأطفال ,الرعاية والتغذية).

# لعمل

للعمل والتطبيق والتأهيل المهني، تحتاج إلى تصريح عمل من (ZAB)دائرة شؤون الأجانب المركزي

ممكن العمل بدون قيود وبدون إذن من دائرة شؤون الأجانب في هذه الحالات :

# العمل التطوعي

من الممكن هنا أيضًا دفع أجور رمزية من خلال الأجور الخاصة بالعمل التطوعي التي تصل إلى 200 يورو شهريًا. لا يتم إحتساب هذه الأجور من ضمن الأموال التي تعطى لطالب اللجوء.

> التدريب او مايسمى (بالإستطلاع التعرف على الوظيفة من خلال المشاهدة)

في حالة لم يكن التدريب ممكنًا بسبب حظر العمل. حينها يمكنك المشاهدة فقط.

# وظائف 0.80 يورو

العمل الذي توفره الحكومة (على سبيل المثال في المطبخ أو خدمات التنظيف في مراكز إستقبال اللاجئين).

# تصريح عمل بعد تسعة أشهر من منح تصريح . Gestattungالسماح بالإقامة

بعد تسعة أشهر من تصريح السماح بالإقامة ، يحق للأشخاص في مراكز استقبال طالبي اللجوء أيضًا الحصول على تصريح عمل. هذا يسمح لهم بالعمل وبدء التدريب والتسجيل بشكل عام في مكتب التوظيف كباحثين عن عمل.

يمكن لمكتب التوظيف الفيدرالي تمويل الاعتراف بالشهادات.